

## **Systeme d'alarme de type 4 mis en place aux terrasses de la Cruizille :**

37 rue montgolfier  
38090 Villefontaine



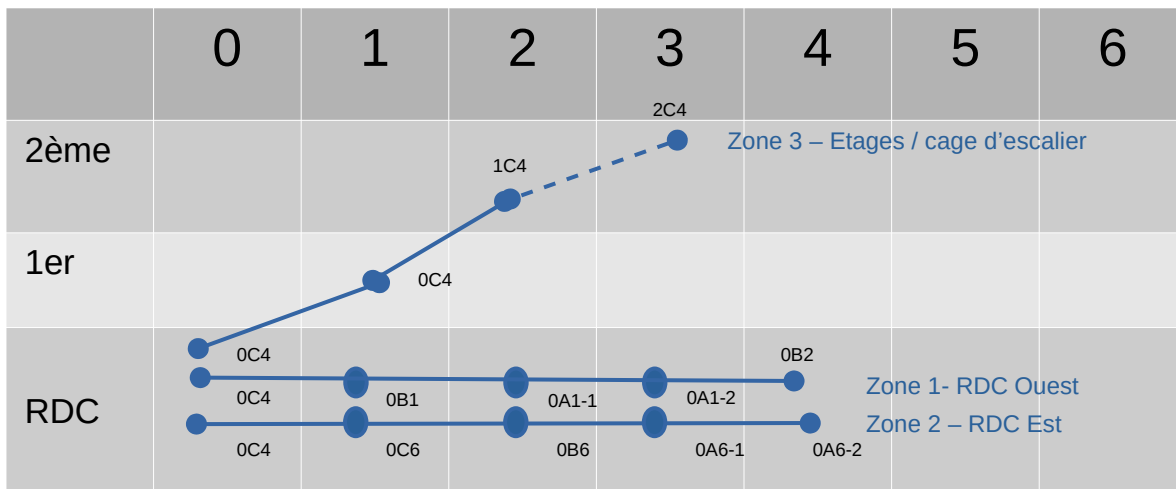
### **Ce document contient :**

- la notice de l'alarme (AI 1B T4)
- la notice du déclencheur manuel (DM)
- la notice du signal sonore (DSAF)

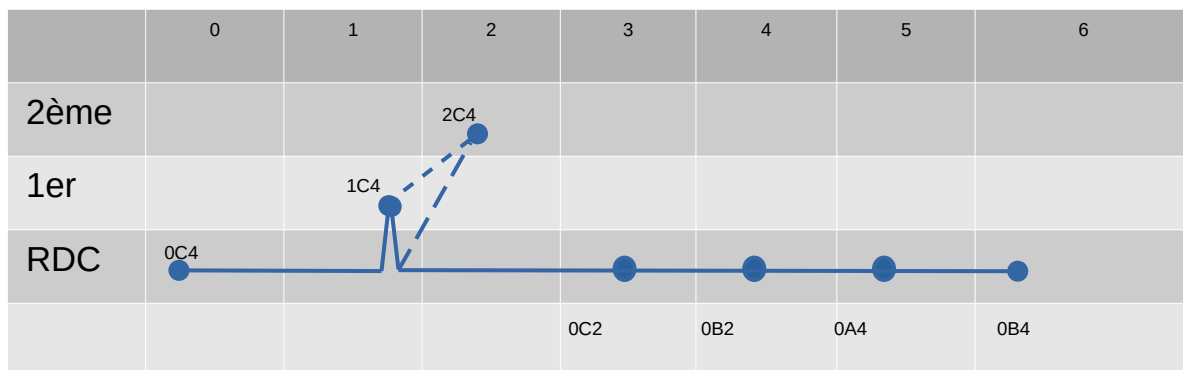
	DM	DASF	AI 1B T4
Hauteur d'installation	1,3	2,4	Visible Près du plafond
câblage	1 paire 8/10 rigide C2	1,5mm CR1	
	IP44	IP41	IP42
Emplacement	RDC Premier	Chez chaque locataire du rdc et 2eme, dans hall du premier	Rdc face à l'entrée

# Emplacement des sirènes et déclencheurs manuels

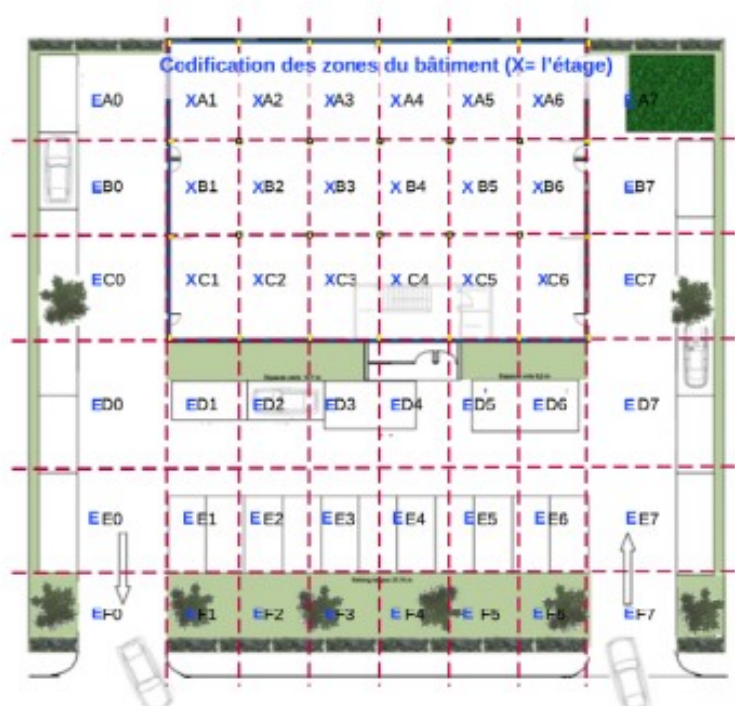
## Câblage DM



## Câblage Sirènes

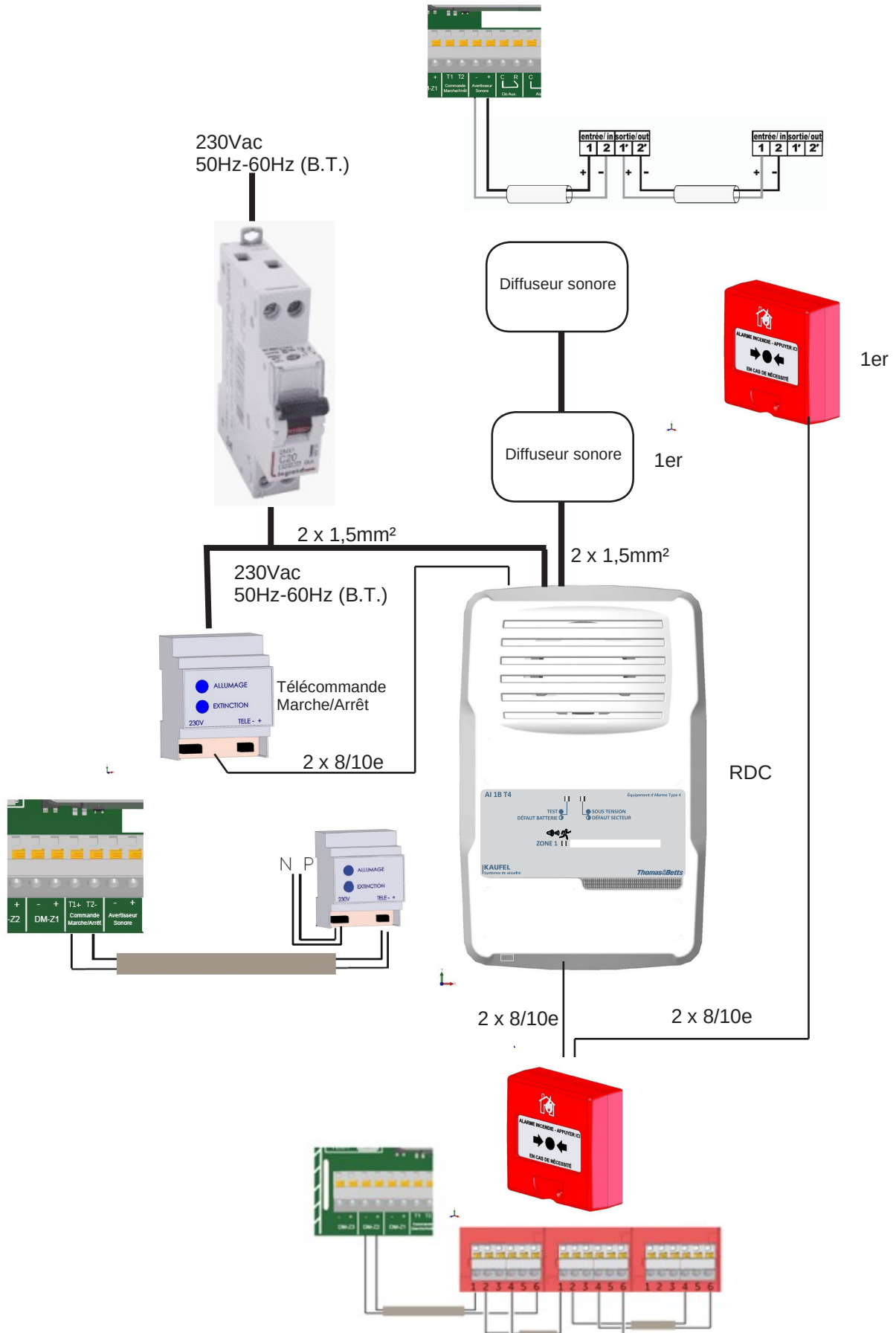


## Zonage du bien pour référencer photos, câblages et documentations



# Présentation générale

## installation



Références	Code	Modèle
Ai 1B T4	534 101	1 boucle de détection
Ai 2B T4	534 102	2 boucles de détection

# équipement d'Alarme Type 4

## Ai 1B T4

### NOTICE

### MISE EN SERVICE

### PARAMÉTRAGE



1 boucle



**1 boucle**

**Un diffuseur sonore intégré**

**Position test/essai**

**Fonctionnement sans surveillance  
de ligne**

## Table des Matières

---

<b>Présentation générale</b> .....	<b>3</b>
<b>Présentation</b> .....	<b>3</b>
<b>Caractéristiques générales</b> .....	<b>3</b>
<b>Vue intérieure</b> .....	<b>4</b>
<b>installation</b> .....	<b>5</b>
<b>Raccordement</b> .....	<b>7</b>
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>9</b>
<b>Mise en service et mode test</b> .....	<b>10</b>
<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>11</b>

## Présentation générale

### Présentation

l'équipement d'alarme de type 4 est utilisé pour diffuser le signal d'alarme générale d'évacuation conforme à la nF S 32-001. l'ouverture de la boucle (T4-1) ou l'une des boucles (T4-2) de commande d'alarme permet le déclenchement immédiat du processus d'alarme d'une durée minimale de 5 minutes et la commande d'un asservissement (coupure sonorisation, portes coupe feu, etc). une fonction de mise à l'arrêt à distance est obtenue à l'aide du boîtier de télécommande. elle a pour but d'économiser la durée de vie des batteries pendant les périodes d'inoccupation des locaux.

### Fonctions supplémentaires

- Position de test permettant de générer un signal sonore de test sur l'ouverture d'une boucle de commande d'alarme.
- Un Flash lumineux est activé avec le signal sonore d'alarme pour les locaux bruyants ou occupés par des personnes mal-entendantes.
- Protection électronique de la sortie des avertisseurs sonores.

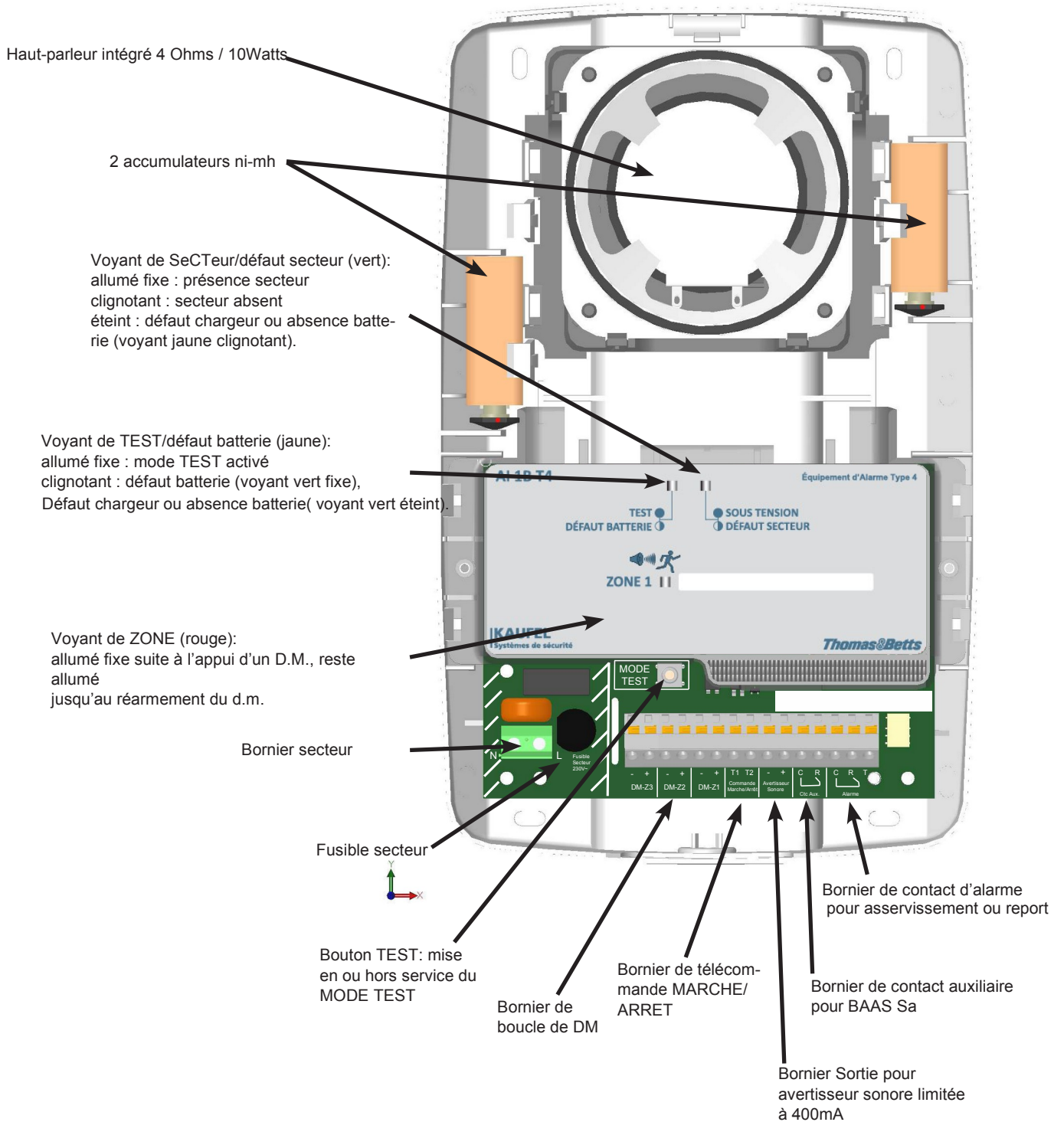
### Caractéristiques générales

- alimentation Principale : 230 vac +10% -15% 50 Hz,
- alimentation de sécurité :
  - 2 accumulateurs Ni-Mh 8v4 170mah de marque Uniross ou europa et de type r22/PP3,
  - ou 2 accumulateurs Ni-Mh 9v 280mah de marque europa et de type r22/PP3,
  - autonomie en veille supérieure à 3 jours suivie d'un cycle d'alarme de 5 minutes,

**Ö l'autonomie sera garantie après 24 heures de charge batterie suite à la mise en service du système.**
- coffret plastique (Pc) de couleur blanc (raL9010)
- Degré de protection : IP42 (NF eN60529), IK07,
- Protection contre les chocs électriques : classe II,
- voyants par diodes électroluminescentes,
- 1 ou 2 boucle(s) de commande d'alarme générale
- 1 entrée de commande de mise à l'arrêt,
- 1 sortie d'avertisseur sonore 21v - 8,5W. 16 diffuseurs sonores maximum (réf. Kaufel : Dsct4, 534104).
- 1 contact auxiliaire NF, pouvoir de coupure : 30 W / 37,5 va
- 1 contact d'alarme No/NF : 30 W / 37,5 va
- aucun réglage à la mise en service,
- Niveau du signal sonore d'alarme générale :  
Classe B (supérieur à 90db à 2m) suivant nF S 32001
- Dimensions: H = 258 mm P = 82 mm L = 166 mm
- Poids = 500 grammes.

## PRésenTaTion généRale

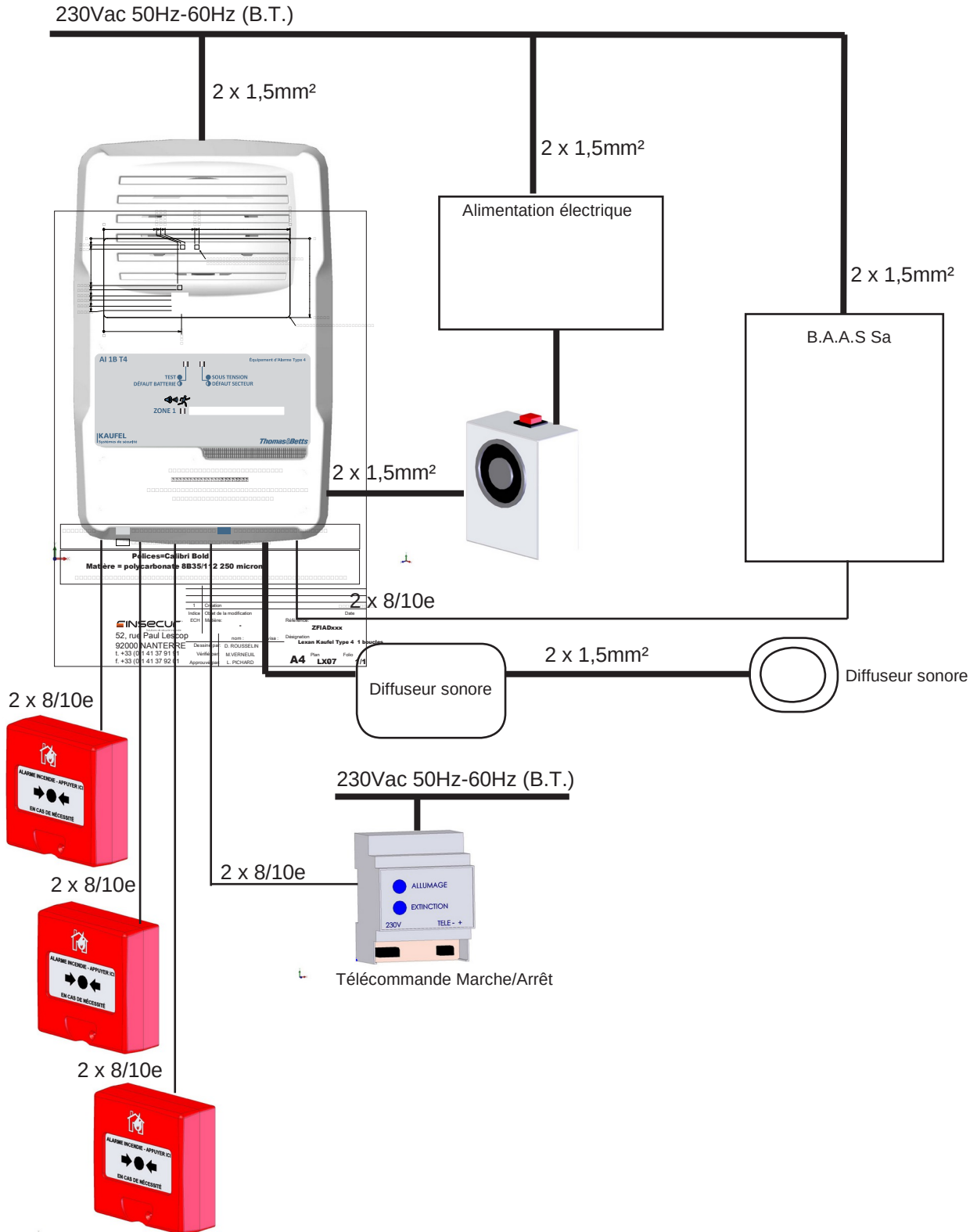
## Vue intérieure



# Présentation générale

## installation

### exemple d'installation

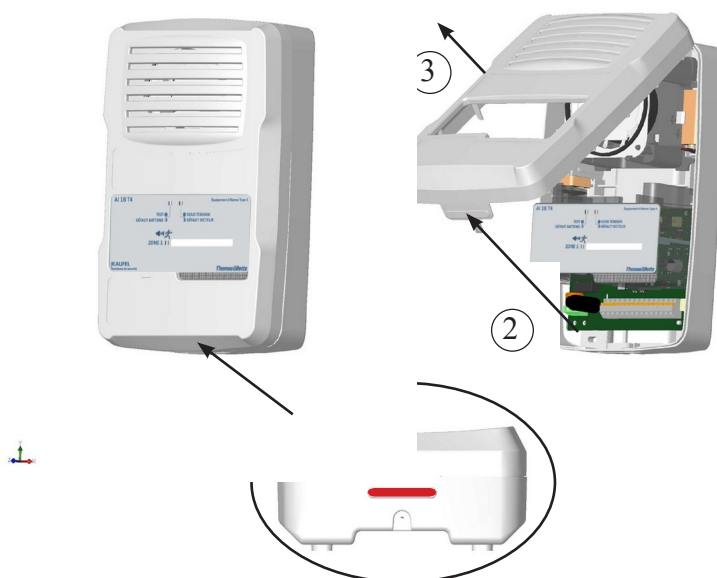


## PRésenTaTion généRale

### ouverture et fermeture du coffret

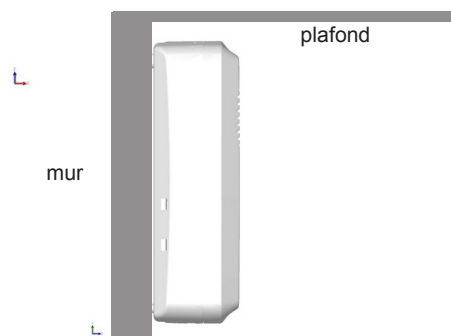
1. appuyer sur l'encoche en dessous du boîtier
2. soulever vers le haut
3. retirer la façade avant

pour refermer le coffret, replacer la façade avant e enclenchant d'abord le haut dans les encoches sit sur le coffret, puis clipser le bas de la façade.



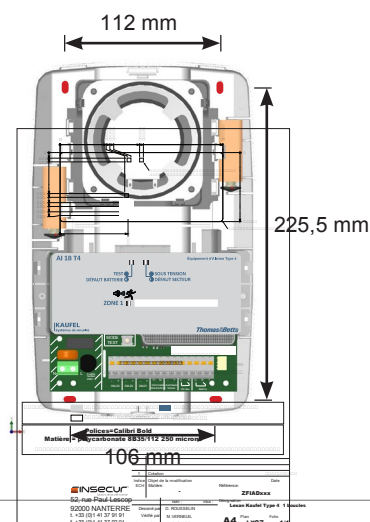
### Recommandation d'installation

installer le tableau d'alarme à un point visible et non accessible au public, de préférence en hauteur à quelques centimètres du plafond.



### Fixation du tableau

Fixer le socle du coffret au mur en perçant les trous de fixation selon les repères rouges du schéma ci-contre.



### Passage câble

le passage câble se situe au bas du coffret à l'arrière. la forme arrière du socle permet le passage câble vers le haut du coffret.

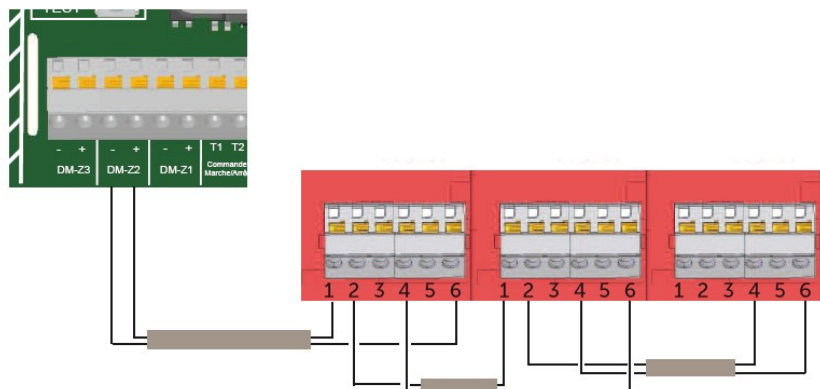
**Ö Précautions: séparer les câbles T.b.T.s. des câbles secteur b.T. l'installation doit être conforme aux exigences de la norme nF C 15-100.**



**déclencheurs manuels (dM)**

Câble: 1 paire 8/10è de catégorie C2, longueur max.: 1000m

32 déclencheurs manuels maximum par boucle.

**Coffret de télécommande**

l'entrée de télécommande du type4 est polarisée.

ATTenTiOn: reSpeCTer impérATiVement IA pOIARiTé en FOncTiOn de IA TélÉCOmmAnde.

eXTinCTiOn : T2-T1 > 2Volts

AllumAGe : T1-T2 > 2Volts

Câble : 1 paire 8/10e de catégorie C2

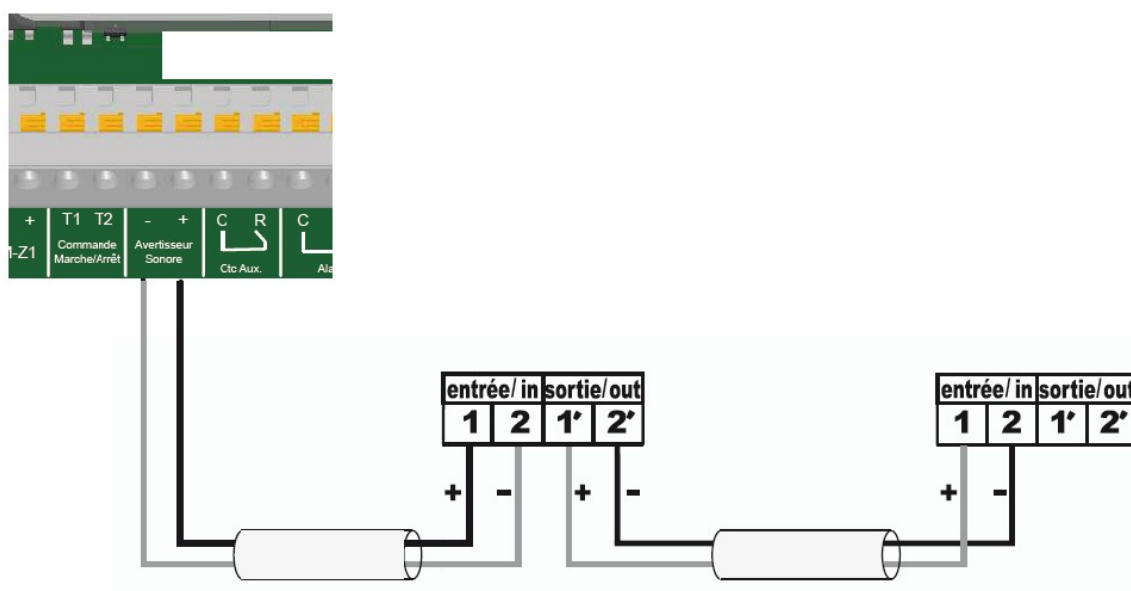
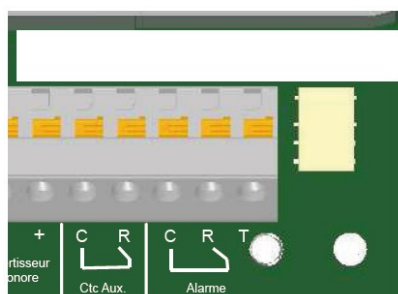
**diffuseurs sonores**

Câble : 1 paire 1,5mm<sup>2</sup> de catégorie Cr1, longueur max. : 1000m.

Sortie Avertisseur sonore avec protection électronique des surcharges et court-circuit.

limitation en courant à 400mA.

En cas de défaut de la sortie, réactivation automatique toutes les 3 secondes afin de vérifier la présence du défaut.

**Contact auxiliaire et d'alarme**

il est possible de raccorder sur les contacts auxiliaire et alarme des éléments de sécurité à l'exception des moyens de lutte contre l'incendie. peuvent être raccordés : coupure de sonorisation, porte coupe-feu, ...).

Ö le contact change d'état dès le déclenchement d'un d.M.

**Contact auxiliaire**

Câble : 1 paire 8/10e de catégorie C2 pour le raccordement des BAAS Sa.

**Contact d'alarme**

Câbles:

- 1 paire 1,5 mm<sup>2</sup> de catégorie cr1 pour le raccordement d'asservissement
- 1 paire 8/10e pour un report d'information d'alarme.

## FUNCTIONNEMENT

---

### **l'état de Veille générale**

Il est indiqué par le voyant «Sous Tension» allumé fixe, le voyant «Test/Défaut» est éteint.

la boucle ou les boucles de commande d'alarme générale sont normalement fermées. le voyant des zones d'alarme sont éteints. le contact auxiliaire et d'alarme sont en position repos.

### **l'alarme générale**

elle est activée par l'ouverture d'une boucle de commande et signalée par l'activation du signal sonore et lumineux, de l'ouverture du contact auxiliaire et du passage en position travail (com mande des asservissements) du contact d'alarme et de l'allumage fixe du voyant de la zone. A la fin du signal d'alarme générale, le Type4 passe à l'état Neutre (voyant de zone allumé fixe, fin du cycle d'alarme générale), voir description ci-dessous.

### **l'état neutre**

Cela correspond à la situation qui suit un cycle d'alarme générale de 5 minutes et où la boucle de commande d'alarme est encore ouverte. Le signal sonore s'arrête et le voyant de zone reste allumé fixe. Les contacts auxiliaire et d'alarme sont maintenus en position travail. Aucune nouvelle ouverture de boucle de commande ne peut alors redéclencher un processus d'alarme générale. le retour à l'état de veille générale se fera à la fermeture de toutes les boucles de commande (réarmement du déclencheur manuel). le contact auxiliaire et d'alarme reprendront alors leur position de repos et les asservissements pourront être replacés en position d'attente.

### **la mise à l'état d'arrêt**

A l'aide du boîtier de télécommande, une mise à l'arrêt du type4 peut être effectuée pour économiser la durée de vie des batteries pendant une période d'inoccupation des locaux.

une mise en marche peut être effectuée en l'absence de l'alimentation secteur, mais l'énergie est alors prélevée sur les batteries.

le retour de l'alimentation secteur (action sur le disjoncteur) provoque la mise en marche du type 4, la recharge des batteries et le passage en veille générale.

pour utiliser cette fonction, suivre les indications dans le chapitre «mise en service et mode test».

### **le mode Test**

Cette fonction permet de faire une vérification du fonctionnement du type4. Le passage en position test d'un déclencheur manuel provoque l'émission d'un signal de test sur le haut parleur du type 4, l'émission d'une impulsion de test pour les BAAS-Sa éventuellement raccordés sur le contact auxiliaire. Ce signal de test permet d'éviter toute confusion en cas de présence de public avec le signal d'évacuation générale. le mode test active la sortie d'avertisseur sonore pendant 1,5 secondes. Voir le chapitre «mise en service et mode test».

### **Réarmement**

Seule la fermeture des boucles de commande permet le retour à l'état de veille générale.

les déclencheurs manuels doivent être en position de veille (réarmement des déclencheurs manuels passés en position d'Alarme).

En cas de difficultés, contacter la personne désignée pour la maintenance ou bien l'installateur de ce matériel.

## Mise en seRViCe eT Mode Test

---

### Utilisation du mode test

le signal de test est constitué d'un signal sonore de 2 secondes et d'un signal lumineux de 3 flashes, répétés toutes les 5 secondes.

passage en mode Test:

1. appuyer sur le bouton «Mode test».  
Ö **Le voyant jaune «Test/Défaut» s'allume fixe.**
2. L'ouverture d'une des boucles de commande active le signal de test et le voyant de la zone.
3. La fermeture de la boucle permet d'interrompre le signal de test.  
Ö **le retour à l'état de veille ne peut être obtenu qu'en sortant du mode Test.**
4. appuyer à nouveau sur le bouton «Mode test», le voyant «test» s'éteint.

### Utilisation de la mise à l'état d'arrêt

Si un boîtier de télécommande a été raccordé au Type4, une commande de mise à l'état d'Arrêt peut être effectuée. pour utiliser cette fonction, suivre dans l'ordre les opérations suivantes :

1. couper le disjoncteur d'alimentation normale du type4,
2. attendre le clignotement du voyant «sous tension» (indication du Défaut secteur),
3. actionner la fonction «extinction» du coffret de télécommande,
4. Vérifier l'arrêt du clignotement du voyant «Sous Tension». Le Type4 est à l'état d'Arrêt.

### activation de l'alarme générale

elle est activée à l'ouverture de l'une des boucles de commande par l'un des déclencheurs manuels.

une coupure de l'alimentation normale (coupure secteur à l'aide du disjoncteur) peut être faite pendant le signal d'évacuation. Cela permettra de vérifier le fonctionnement du type4 sur l'alimentation de sécurité (batterie).A la fin du signal d'alarme générale, le type4 passe à l'état neutre.

le retour à l'état de veille par réarmement.

## PRoTeCTion de l'enViRonneMenT

---

### Présence de déchets dangereux: batterie ni-Mh

Ne pas jeter les batteries dans une poubelle, elles doivent être déposées dans les bornes de collecte spécifique.

### déchets deee

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques (2002/96/Ce), l'ensemble des pièces constituant le produit est recyclable.

### RoHs

Conformément à la directive européenne relative aux restrictions d'utilisation de substances dangereuses pour l'environnement (2002/95/Ce).

### eco-solution

l'alimentation à découpage de ce produit a été choisie pour sa faible consommation et son rendement élevé, bénéficiant d'un label Ecosmart.



# DMMD

## (Déclencheur manuel à membrane déformable)



Références	Code	Modèle
DMMD	534 115	Déclencheur manuel à membrane déformable rouge

Kaufel, en imprimant ce document sur du papier recyclé contribue activement à la protection de l'environnement  
En raison de l'évolution des normes et du matériel, toutes les données de cette notice sont indicatives.

**KAUFEL**  
Systèmes de sécurité  
Ass. Tech. : 03 86 86 48 53

Page 1/4

**Thomas&Betts**

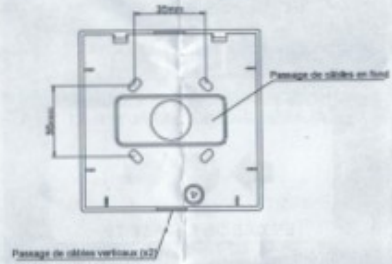
### Caractéristiques :

Contact d'alarme (DMMD)

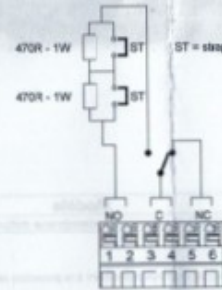
125 Vca 1A  
30 Vcc 0.5A  
-10°C à +50°C  
IP44  
ABS rouge  
107gr  
135 gr  
90 x 90 x 35 mm

Température de fonctionnement  
Indice de protection  
Couleur / matière  
Poids net  
Poids avec emballage  
Dimensions  
Emballage individuel

### Perçage :



### Schéma interne :

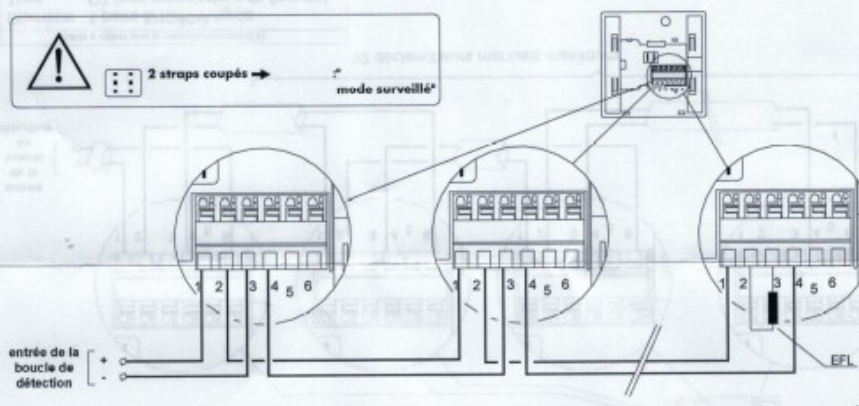
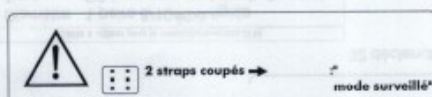


**KAUFEL**  
Systèmes de sécurité  
Ass. Tech. : 03 86 86 48 53

Page 2/4

**Thomas&Betts**

### Raccordements du Déclencheur Manuel DMMD sur AI 1B T4 et AI 2B T4 (mode surveillé)



Éléments externes
EFL = Résistance 3,3kOhms - 1/4W

Câble à utiliser pour le raccordement des D.M.	
Diamètre	1 paire 8/10ème rigide
Type	C2 (non propagateur de flamme)

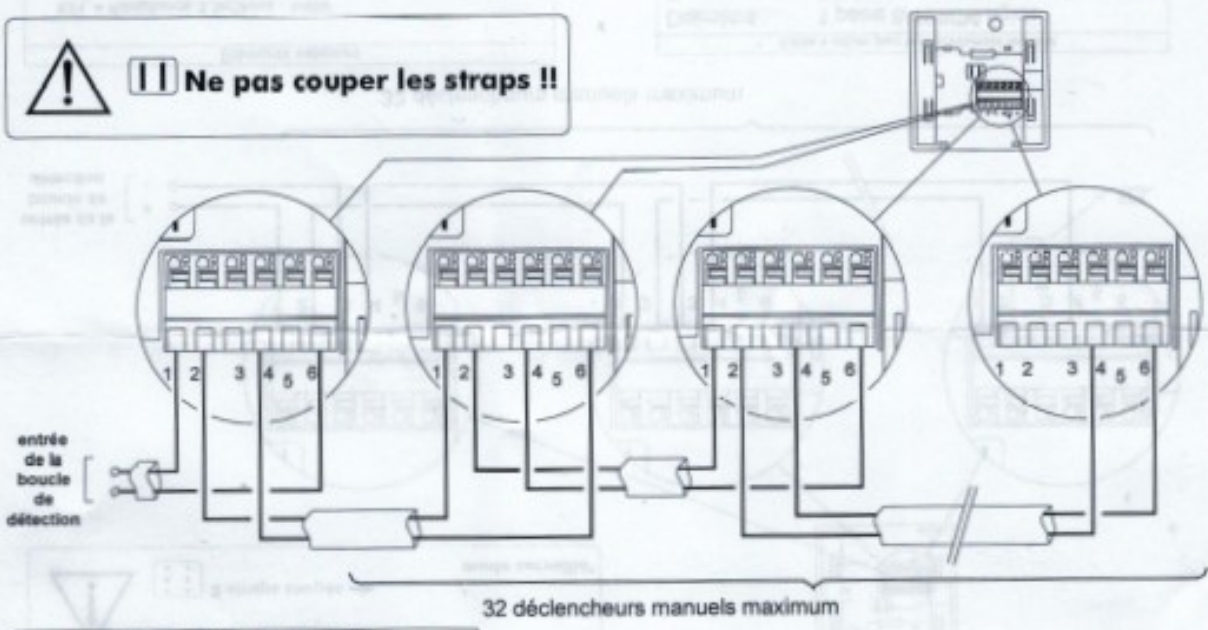
**KAUFEL**  
Systèmes de sécurité  
Ass. Tech. : 03 86 86 48 53

Page 3/4

**Thomas&Betts**

**Raccordement du Déclencheur Manuel DMMD sur AI 1B T4 et AI 2B T4 (mode non surveillé), DAD S et DAD NS, DS T3 Ma et DS T3 Ma Flash, DS T3 Ma MP et DS T3 Ma MP Flash, AI PR 4B T3 et AI PR 8B T3.**

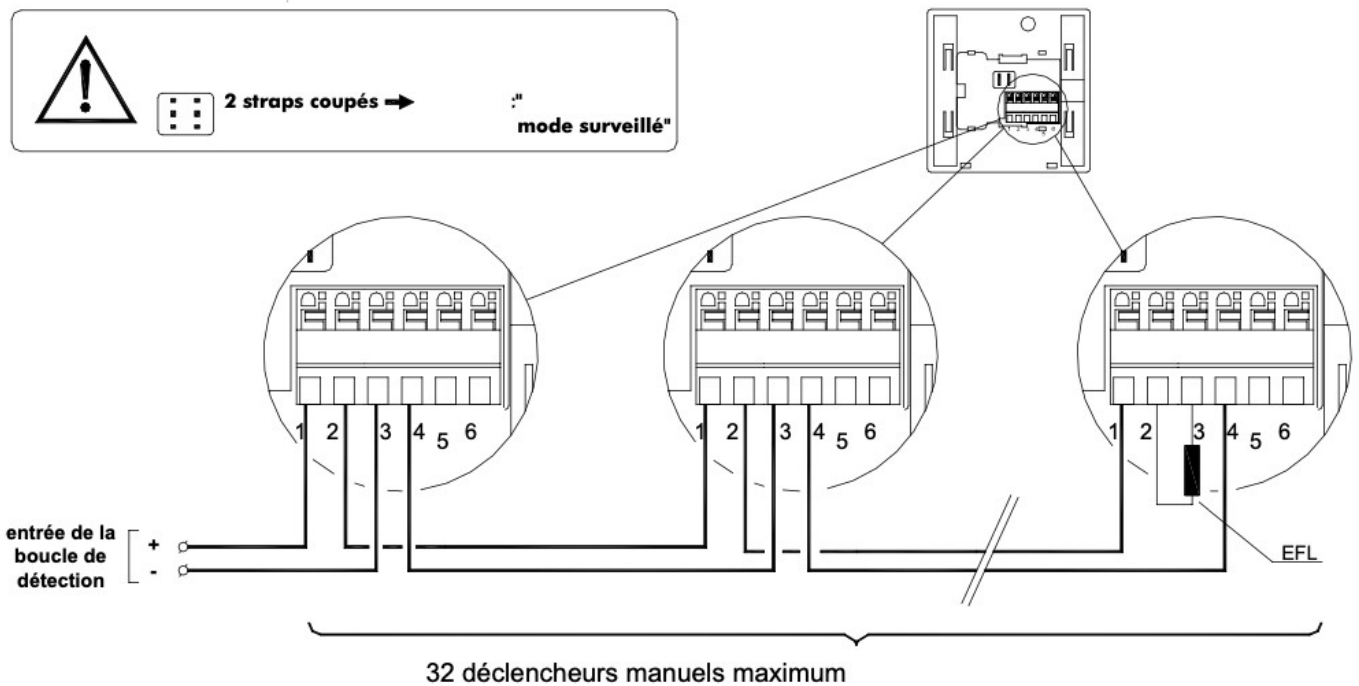
**⚠ Ne pas couper les straps !!**



Câble à utiliser pour le raccordement des D.M.  
 Diamètre 1 paire 8/10<sup>ème</sup> rigide  
 Type C2 (non propagateur de flamme)

**Raccordements du Déclencheur Manuel DMMD sur AI 1B T4 et AI 2B T4 (mode surveillé)**

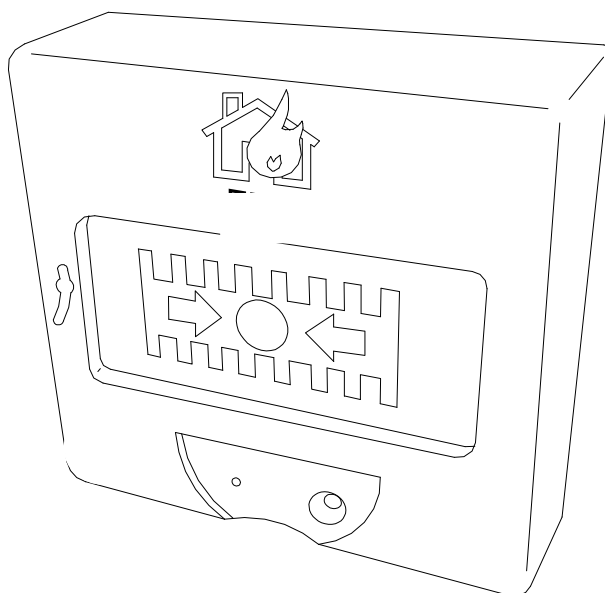
**⚠ 2 straps coupés → "mode surveillé"**



**Éléments externes**  
 EFL = Résistance 3,3kOhms - 1/4W

Câble à utiliser pour le raccordement des D.M.  
 Diamètre 1 paire 8/10<sup>ème</sup> rigide  
 Type C2 (non propagateur de flamme)

## DMMD (Déclencheur manuel conventionnel)



Kaufel, en imprimant ce document sur du papier recyclé contribue activement à la protection de l'environnement.  
En raison de l'évolution des normes et du matériel, toutes les données de cette notice sont indicatives.

## Caractéristiques :

Contact d'alarme (DMMD)

125 Vca 1A  
30 Vcc 0.5A

Température de fonctionnement

-10°C à +50°C

Indice de protection

IP44

Couleur / matière

ABS rouge

Poids net

107gr

Poids avec emballage

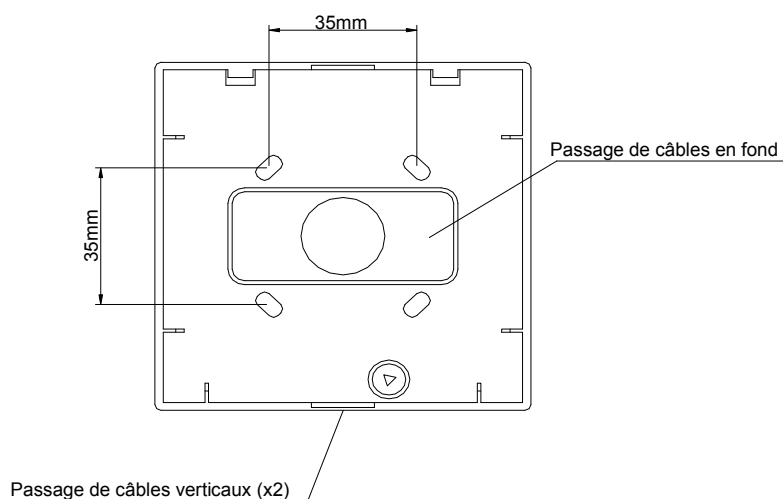
135 gr

Dimensions

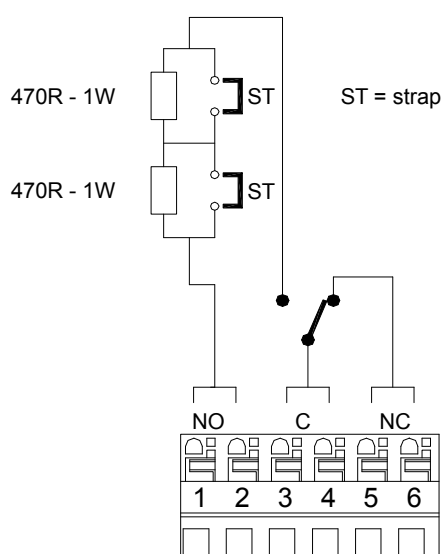
90 x 90 x 35 mm

Emballage individuel

## Perçage :



## Schéma interne :



# DSAF

## Diffuseur Sonore d'Alarme Feu conventionnel



EN 54-3 : 2001 + A1 : 2002 + A2 : 2006



DSAF

### Références produit

Désignation	Code	Modèle	Licence
DIFFUSEUR SONORE CONVENTIONNEL	534114	DSAF	0333-CPR-075561-1

### Table des matières

Présentation	2
Caractéristiques	2
Configuration du DSAF	2
Puissance sonore du dispositif	2
Installation	4

Pour en savoir plus, contactez :

**KAUFEL**  
Rouie de Saint-Martin d'Ordon  
89330 Pflonds - FRANCE  
Tél : +33 (0)3 86 86 48 48  
Fax : +33 (0)3 86 86 48 44



www.kaufel.fr  
Copyright© 2016 ABB - Tous droits de modifications sans préavis.

### Présentation

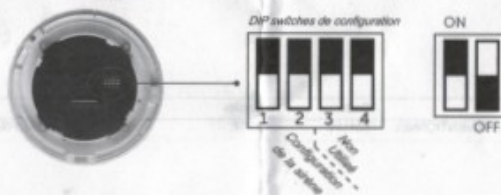
Le DSAF est un avertisseur sonore d'alarme feu mural. La puissance alarme de ce produit permet d'alerter en cas d'alarme feu. Ce produit dispose de quatre tonalités d'alarmes configurables. Ce DSAF est conforme à la norme EN 54-3.

### Caractéristiques

- Alimentation : Via BUS, de 9 V à 60 V
- Consommation : 100 mA à 9V - 30 mA à 60V
- Température de fonctionnement : -10° C à 50° C
- Puissance et fréquence du signal sonore : >50 dB à 2 mètres, 4 sons disponibles (configurable via DIP switches)
- Dimensions de la sirène : 110 mm x 110 mm x 60 mm (avec acde)
- Poids : 200 g
- Matière : ABS NOVODUR RAL 9016
- Indice de protection : IP 41C / IK 07
- Montage : Mural ou plafonnier

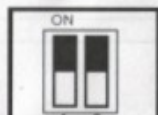
### Configuration du DSAF

La configuration du DSAF se fait par des DIP switches situés au dos du dispositif.



### Configuration de la sirène

La certification NF-SSI valide uniquement le son AFNOR NF 532-001

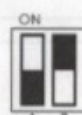


Son Alnor NF 532-001  
554Hz: 0,3s / 440Hz: 0,4s

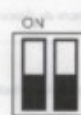
Seul son d'évacuation utilisé en France et couvert par la marque NF-SSI



Son Sirex Whoop  
500Hz > 1200Hz : 3,3s  
silence: 0,5s



Son SS 800-970  
800Hz: 0,5s / 970Hz: 0,5s



Son DINTONE  
1200Hz > 500Hz : 1s

**Puissance sonore du dispositif**

**Son NF Afner, axe horizontal - Mesure à 1 mètre**

Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	91	91	97	97	90	90
Niveau pondéré A à 60V	92	92	98	98	92	91

**Son NF Afner, axe vertical - Mesure à 1 mètre**

Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	89	91	96	97	91	90
Niveau pondéré A à 60V	91	93	99	99	93	92

**Son NEN Slow whoop, axe horizontal - Mesure à 1 mètre**

Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	92	91	96	96	91	92
Niveau pondéré A à 60V	93	94	100	100	94	94

**Son NEN Slow whoop, axe vertical - Mesure à 1 mètre**

Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	91	90	96	96	91	92
Niveau pondéré A à 60V	93	94	100	100	95	94

**Son BS 800-970, axe horizontal - Mesure à 1 mètre**

Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	91	89	95	96	90	91
Niveau pondéré A à 60V	91	90	96	96	91	92

**Son BS 800-970, axe vertical - Mesure à 1 mètre**

Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	91	90	96	96	90	91
Niveau pondéré A à 60V	91	90	95	95	89	90

**Son DINTONE, axe horizontal - Mesure à 1 mètre**

Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	91	91	97	97	91	91
Niveau pondéré A à 60V	91	91	97	97	90	91

**Son DINTONE, axe vertical - Mesure à 1 mètre**

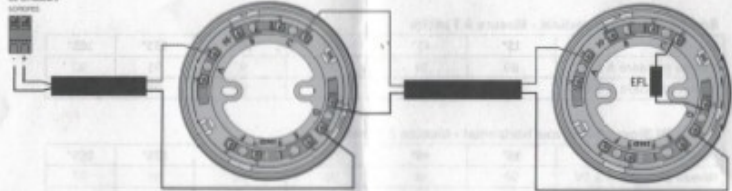
Position	15°	45°	75°	105°	135°	165°
Niveau pondéré A à 9V	90	90	97	97	90	90
Niveau pondéré A à 60V	90	90	97	97	90	90

**Installation**

**Câblage**

Le câblage du DSAF se fait sur son socle.  
Raccorder le socle du DSAF avant de le fixer.

ÉCARTER  
soins  
de  
différents  
câbles



- Câble 1,5mm<sup>2</sup>
  - Distance max entre la centrale et les DSAF : voir la notice de la centrale associée
- Nombre max de DSAF : voir la notice de la centrale associée  
EFL (élément de fin de ligne) : voir la notice de la centrale associée

**Montage mural du socle**

Le socle doit être monté à 2,4 mètres du sol minimum.  
Dans le cas d'un montage mural, s'assurer que l'inscription «IND» soit sur la partie inférieure du socle, les flèches «IND» pointent vers le bas.  
Les lettres A / B / C doivent figurer sur la partie supérieure du socle de fixation.



**Monter le DSAF sur son socle**

1. Poser le DSAF sur son socle.
2. Pivoter le DSAF dans le sens horaire jusqu'à entendre un «Clic».



**Verrouiller le DSAF sur son socle**

1. Monter le DSAF sur son socle
2. Verrouiller le DSAF à l'aide de la vis fournie.

